

ОГЛАВЛЕНИЕ

S. Afonin. ZUM ENTWICKLUNGSSTAND DER FACHDIDAKTIK DES RUSSISCHUNTERRICHTS ALS EINER ZWEITEN ERSTSPRACHE IM GRUNDSCHULBEREICH	6
Э.Д. Сулейменова, О.Б. Алтынбекова, Г.Б. Мадиева. НОВЫЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ КОМПЛЕКСЫ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ КАЗАХСТАНА	19
Н.Г. Бобохидзе. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ И ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМ ИНОСТРАНЦАМ	27
Л.Б. Бубекова, Ю.Ю. Данилова. К ВОПРОСУ О ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ В ТАТАРСТАНЕ И О САМОИДЕНТИФИКАЦИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РАЗНЫХ ЛИНГВОКУЛЬТУР В УСЛОВИЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ПРОВИНЦИАЛЬНЫХ ГОРОДОВ	32
Т.В. Истерова. НЕПРЯМАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ОБИХОДНОМ ОБЩЕНИИ РУССКИХ	46
С. Н. Цейтлин. РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ВТОРОЙ: К ВОПРОСУ ОБ ОСВОЕНИИ ГРАММАТИКИ	60
Е.А. Целунова. ЧЕШСКО-РУССКАЯ ОМОНИМИЯ В РЕСТОРАННО-ГАСТРОНОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ (К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ РУССКО-ЧЕШСКОЙ ОМОНИМИИ НА УРОКАХ РКИ)	73
Г.Н. Чиршева. БИЛИНГВАЛЬНОЕ УСВОЕНИЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ В РУССКОЙ СЕМЬЕ	80
О.В. Думитраш. ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЕ ПРИНЦИПЫ ФОРМИРОВАНИЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МОЛДАВСКИХ СТАРШЕКЛАССНИКОВ	93
Х. Эккерт. КОММУНИКАТИВНО-ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ ЯЗЫКА И ЭФФЕКТИВИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ИИОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	104
Р.Т. Касымова. О ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ, ОРИЕНТИРОВАННОЙ НА ЗНАНИЯ О МИРЕ	114

Е.Л. Кудрявцева. ВОПРОС ОБ «АВТОНОМНОСТИ» ТАНДЕМ-ОБУЧЕНИЯ И ТАНДЕМ-ПАРТНЕРОВИ РОЛИ ПЕДАГОГОВ В ТАНДЕМ-ОБУЧЕНИИ.....	120
Е.Л. Кудрявцева, Е.В. Денисова-Шмидт. «НУ, КАК НЕ ПОРАДЕТЬ РОДНОМУ ЧЕЛОВЕЧКУ!?» ИЛИ РУССКИЙ ЯЗЫК КАК (ИНО)СТРАННЫЙ И (НЕ)РОДНОЙ	128
М.Ш. Мусатаева, З.К. Ахметжанова. ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ КОНЦЕПТЫ В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ КАК ДИАЛОГ КУЛЬТУР.....	149
Л.С. Мокробородова. РУССКО-ФИНСКО-ШВЕДСКИЙ ТРИЛИНГВИЗМ В ФИНЛЯНДИИ: ПРЕДПОСЫЛКИ И ПЕРСПЕКТИВЫ.....	160
О.М. Моргулева. ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	172
М. Мушнинна. SLAWISCHE INTERKOMPREHENSION UND RUSSISCHUNTERRICHT	179
Н.-Л.М. Акуленко, С.Е. Михалева. НОМО SAPIENS – НОМО LEGENS?	190
Е.Ю. Протасова. КОРРЕКТИРОВОЧНЫЙ КУРС ДЛЯ БИЛИНГВОВ	196
Е.А. Балашова. СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ ПОЭЗИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ СРЕДНЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА.....	216
Т.Г. Михальчук. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТИКЕТНЫХ ФОРМУЛ СОГЛАСИЯ-НЕСОГЛАСИЯ В РУССКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ	226
N. Soujaeff. «LET’S PLAY» OR A GAME AS MEANS OF LEARNING RUSSIAN GRAMMAR	235
И.Я. Пак. СОВРЕМЕННЫЕ РОССИЙСКИЕ ТЕЛЕПЕРЕДАЧИ КАК АУДНО-ВИЗУАЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ НА УРОКАХ РКИ.....	248
А.Ж. Жаксылыков. КОНЦЕПТОСФЕРА ЗЕРКАЛЬНОГО ОТРАЖЕНИЯ В ПРОЗЕ ОЛЬГИ МАРК	260

Т. Чепурна. ПРЕОДОЛЕНИЕ СУБСТРАТА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ РУССКОЙ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II И КНЯЗЯ Г.А.ПОТЁМКИНА).....	269
О.Н. Зайцева. ТЕХНОЛОГИЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ ОБРАБОТКИ ТЕКСТА В КОМПЕТЕНТНОСТНЫХ ЗАДАЧАХ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО	276
Т. Круглякова. ОШИБКИ ВЫБОРА БУКВЫ В РУССКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НОСИТЕЛЯ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА	283
Т.Б. Михеева. ТРУДНОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ УЧАЩИХСЯ ПОЛИЭТНИЧЕСКИХ ШКОЛ РОССИИ.....	291
Д. Салимова. О ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ БИЛИНГВОВ: К ПРОБЛЕМЕ ВЫБОРА ОСНОВНОГО ЯЗЫКА В ДВУЯЗЫЧНОМ СОЦИУМЕ ТАТАРСТАНА.....	312
Е.А. Балашова, И.А. Каргашин. ПРОЕКТ АНТОЛОГИИ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ-БИЛИНГВОВ	325
И.А. Каргашин. АНАЛИЗ ЛИРИЧЕСКОГО СТИХОТВОРЕНИЯ В СРЕДНИХ КЛАССАХ.....	331
Е. Мадден. ЛИТЕРАТУРНЫЕ БИЛИНГВЫ: НОВЫЙ ФОРМАТ	343
В.К. Харченко. ЯЗЫК «КОЛОНИАЛЬНЫХ РУССКИХ»: К ПОСТАНОВКЕ ПРОБЛЕМЫ	350
I. Pavlovskaya. TEACHING PRONUNCIATION IN A MULTILINGUAL CLASSROOM	359